

*Mentanarnáttin 2004**4. juni 2004**Mentanarnáttin verður sett á Vaglinum kl. 18.**Harmoniorkestrið GHM spælir og
Havnarkórið syngur.**Finnur Johansen setur kvöldið***Handlarnir í Miðbýnum hava opið til kl. 23.00, og í SMS til kl. 24.00**
Miklagarður og Keyppssamtøkan steingja kl. 20.00*Stuðlað hava: Flogfelag Føroya - Føroya Banki - Føroya
Sparikassi - Føroya Tele - Suðuroyar Sparikassi**Hvar hendir tað*

Boysensgarður	Kl. 18-23	Havin hjá Gl. Bókhandli er opin. Portrið er vestanfyrir við gomlu Perluna
	Kl. 20.00	Konsert við Tórshavnar Kamarkór
Café Natúr Gallarí Focus	Kl. 22.00	Livandi tónleikur
	Kl. 14-22	Framsýning við Hansinu Iversen og Vígdís Petersen
Føroya Listasavn Gl. kommunuskúla- garð	Kl. 11-17	Savnið er opið. Serframsýning v. Astrí Lúihn
	Kl. 15.00	Jan Christiansen, borgarstjóri, tekur ímóti barnagarðsbørnum. Børnini kvæða
Gonguøtan	Kl. 17-22	Ljósið og Tórshavnar Kamar hava básar
	Kl. 21.00	Ljósið hevur fimleikauppvising
Grasagarður	Kl. 12.00	Havnin, ein býur har børnini trívast. Børnini syngja í Grasagarði
	Kl. 13.30	Ganga børnini í skráðgongu gjøgnum býin oman til Býráðið
	Kl. 15-20	Lutir og litir renna millum runnar. Tilhaldið skipar fyri framsýning av turrikløðum.
	Kl. 15.30-22.00	Konsert við bólkum frá Tórshavnar Musikkskúla
	Kl. 15.30	Spælistovutýrlan
	Kl. 16.00	Barnakórið úr sangleikinum Jósef
	Kl. 16.30	Ung Stjømuskot
	Kl. 17.00	Junior Big Band
	Kl. 17.30	Tórshavnar Ungdóms Harmoniorkestur
	Kl. 18.00	steðgur
	Kl. 19.30	Paradox
	Kl. 20.00	Almost Unplugged
	Kl. 20.30	Toxic
	Kl. 21.00	Take five flutes
Havnar Kirkja	Kl. 21.30	Havnar Big Band
	Kl. 18-21	Kirkjan er opin
Havnar Hornorkestur	Kl. 21	Konsert við Føroya Klarinettorkestur.
	Kl. 18-21	Havnar Hornorkestur hevur opið hús í nýggju hølum teirra í Tórsgøtu
Hotel Hafnia Leikhúsið Gríma Manhattan	Kl. 18-22	Bútt-tilboð á kr. 145,00
	Kl. 21.00	Not kabarett. Atgfm. á 125,00
Móttøkuhúsið	Kl. 22.00	Livandi tónleikur
	Kl. 18-23	Høvi verður at siggja málingasavnið í Tórshavnar Móttøkuhúsi og Myndasavn, Tróndargøta 42

Nær hendir tað

Kl. 11- 22	Náttúrugripa-savnið	Náttúrugripasavnið er opið
Kl. 15-20	Náttúrugripa-savnið	Plantufrøðiligi urtagarðurin: Fólk eru í urtagarðinum frá kl. 15-20. Smáar føroyskar plantur til sølu, avmarkað nøgd.
Kl. 16-23	Smiðjan í Lítuvík	Framsýning við myndum úr søgu Tórshavnar Sløkkuliðs

Náttúrugripasavnið	Kl. 11-22	Upphav Føroya, nýggj spennandi framsýning
Náttúrugripasavnið	Kl. 17-20	Plantufrøðiligi urtagarðurin: Fólk eru í urtagarðinum frá kl. 17-20.
Norðurlandahúsið	Kl. 22.00	Summarframsýningin 2004 letur upp. 8 føroysk listafólk vísa fram list sína.
Odd Fellow	Kl. 19-23	Odd Fellow Ordanin í Tórshavn letur hurðamar upp. Mentanarnáttin 2004 bjóðar losja nr. 1 Ambólturin, IOOF øllum áhugaum at vitja losjuna á Grønlandsvegi nr. 56. Øll eru hjartaliga vælkomn at søta spurningar viðvíkjandi losjuni
Platform Sjónleikarhúsið Smiðjan í Lítuvík	Kl. 23.00 Kl. 23.00 Kl. 18.30-22.00	Salsashow og stuft ókeypis salsa-skeið Føroyskur dansur Framsýning við gomlum myndum og amboðum hjá Tórshavnar Sløkkjulið
Skálatrøð	Kl. 18.30-22.00	1 brandbilur og stigabilurin verða sýndir fram og fólk sleppa at royna at sløkja eld við eldsløkkjara
Skansapakhúsið	kl. 19,20 og 21	Rundvísing í gomlu bygningunum úti á Tinganesi
SMS Torgið SMS Pallurin	Kl. 16-24 Kl. 16.00	Atgongumerkjasøla til Gl festivalin Suðurlættin spælir lættan summartónleik
	Kl. 17.00	Angela og Hannibal undirhalda
	Kl. 18.00	Saxamir spæla
	Kl. 19.00	Tórshavnar Kamarkór
	Kl. 20.00	Broi úr Sangleikinum Jósef og dreymakotið
	Kl. 21.00	Uppløstur
	Kl. 22.00	Broi úr Sangleikinum Jósef og dreymakotið
Snarskivan Tinganes-Reyni	Kl. 23.00	Tingeyingakórið úr Íslandi syngur
	Kl. 18-23	Málingaframsýning hjá Høgna Larsen
	Kl. 18.30	Gongufúrur við ferðaleiðara í gamla býarpartinum. Byrja verður frammanfyri Gl. Bókhandli. Kostnaður kr. 40,00.
	Kl. 20.00	Verður sami tútur, byrja verður úti í Tinganesi
Vaglið	Kl. 18.00	GHM spælir og Havnarkórið syngur. Finnur Johansen setur mentanarnáttina
	Kl. 23.00	Mentón skipar fyri konsert við ymsum bólkum
Vertshúsið	Kl. 22	Syngið við - ??spælir gamlar kabaretsangir.

UTTAN ÚR HEIMI

ES-andstøðingar stóra framgongd í Bretlandi

Bretski loysingar-flokkurin, sum er fyri at taka Bretland úr ES, kann gerast tann stóri vinnarin á valinum til ES-tingið í næstu viku

BRETLAND*Arni Joensen**fartekst@mail.dk*

United Kingdom Independence Party hevur lagt eina bumbu undir bretska valið

til ES-tingið, sum verður í næstu viku.

Fremsta andlitið hjá loysingarflokkinum er tann kenda filmskvinnan Joan Collins.

Tey flestu hava gjørt gjøldur burtur úr flokkinum, men tey hava broytt hugsan eftir eina veljarakanning hjá blaðnum The Daily Telegraph. Kanningin visti, at hevði parlamentsval verið í Bretlandi nú, hevði loysingar-flokkurin fingið fimm prosent av atkvøðunum. Men ikki minni áhugavert var

tað, at flokkurin kann fáa næstan 20 prosent av atkvøðunum á valinum til ES-tingið í næstu viku.

Politiskir eyggleiðarar í Bretlandi siga, at andstøðan ímóti ES er vaksin nógv ta seinastu tíðina. Teir konservativu hava ongantið dult fyri, at teir eru ímóti ov tøttum samstarvi í ES, og tí eru teir ímóti teirri ætlaðu grundlógini hjá samveldinum. Í einari sjónvarps-samrøðu týsdagin segði formaðurin í konservativa flokkinum, Michael Ho-

ward, at hann vil ikki hava ES-grundlógina.

– Tað eru bara tjóðir, sum hava eina grundlóg. Eg vil ikki vera borgari í einum landi, sum eitur Evropa, segði Howard. Hann ávaraði samstundis veljararnar ímóti teimum viðgongdu, sum annaðhvørt vilja hava Bretland úr ES, ella sum vilja hava Bretland sum ein part av einukm evropeiskum ríki.

Nú tekur Mandela seg aftur

*Nelson Mandela
tekur seg nú
aftur av altjóða
pallinum*



Nú verður minni at siggja til tann 85 ára gamla Nelson Mandela

SUDURAFRIKA*Arni Joensen**fartekst@mail.dk*

Aftan á eitt langt lív sum fremsti maður í suður-afrikanska frælsisstríðnum hevur Nelson Mandela gjørt av at taka seg aftur av altjóða pallinum. Hann segði við BBC fyrradagin, at í framtíðini verður hann ikki so nógv at siggja longur.

Nelson Mandela sat 27 ár í fongslí, og hvørt mansbarn kring heimin kennir hann sum undangongumannin í stríðnum ímóti apartheid-stýrinum í Suðurafrika. Í 1994 gjørdist hann tann fyrsti svartu suðurafrikanski leiðarin, og í 1999 gjørdi hann av at taka seg úr forsetaembætti-

inum. Tey seinastu fimm árinu hevur Mandela verið virkin í ymsum vælgerðararbeiði, eitt nú stríðnum ímóti eyðkvæmi.

Men nú ætlar hann sær at njóta tíðina saman við sínum næstu. Men hann ætlar sær ikki at tuga. Við BBC segði hann, at hann

ætlar sær framvegis at gera vart við skeivleikar í heiminum, eins og hann javnan hevur gjørt tey seinastu árinu.

Færri doyðu í ferðsluni

Í fjør doyðu 280 fólk í ferðsluni í Noregi, og tað var 30 færri enn í 2002, skrivar Aftenposten.

Hagtøl hjá norsku hagstovuni vísa, at árinu frá 1994 til 2003 doyðu 301 fólk í meðal í ferðsluni um árið, og at 1229 fólk fingi stóran skaða í ferðsluóhappum í hesum sama tíðarskeiðinum. Men eisini hetta talið var minni í fjør enn onnur ár.

Í fjør fingi 994 álvarsaman skaða á teimum norsku vegunum. Tað eru ikki bara fólk í bili, sum doyggja í norsku ferðsluni. Sambært hagstovuni í Oslo doyðu 14 fólk á súklu í fjør, og tað var tvey meiri enn árið fyri. Nógvar vanlukkur við motorsúklum vóru eisini, og í fjør 37 fólk í vanlukkum við motorsúklum. Tað er heldur ikki vandaleyst at ganga á ella fram við vegunum. 33 fólk doyðu, eftir at tey komu fyri bilar á norsku vegunum í 2003.

Kanna skuldsetingar

Myndugleikarnir í suður-amerikanska landinum Uruguay eru farnir at kanna skuldsetingar um, at uruguaysnkir hermenn skulu hava misnýtt ungar gentur, tá teir gjørdur tæmastu í Kongo sum ST-hermenn.

Løgreglan í Kongo hevur fingið fráboðanir um, at í hvussu er tólv hermenn úr Uruguay hava neyðtikið ungar kongolesiskar gentur, og at summar teirra vóru ikki meiri enn tólv ára gamlar. ST, sum hevði ábyrgdina av hermonnunum, hevur gjørt av at kanna skuldsetingar, og nú hava myndugleikarnir í Uruguay gjørt av at gera tað sama. Tað eru ikki bara hermenn úr Uruguay, sum verða lagdir undir at hava misnýtt ungar gentur í Kongo. Eisini fleiri ST-hermenn úr Marokko eru lagdir undir at hava misnýtt gentur, tá teir vóru í Kongo, men enn

hava teir marokkonsku myndugleikarnir ikki sagt nakað um, hvørt teir fara at kanna skuldsetingar ella ikki. 10.800 friðarvarðveitandi hermenn og 60 onnur starvsfólk hjá ST

eru í Kongo, har tey royna at verja sivilfólkið ímóti ófriðarkroppum.

Tjóvar á vegunum

Seinastu árinu hava tjóvar gjørt um seg á teimum svensku vegunum, og seinasta vikuskiftið gjørdur teir aftur vart við seg.

Hesaferð gjørdur tjóvarnir seg inn á fyra fólk úr Eysturríki, sum høvdu lagt seg at sova í bilinum tætt við Torpasjøen sunnan fyri Kungsbacka. Í einum ryggsekkki, sum eysturrikararnir høvdu standandi á setrinum framman, funnu tjóvarnir 20.000 krónur, sum teir tóku við sær. Harumframt tóku teir passini og bankakortini frá teimum fyra.

Teir fyra eysturrikararnir vóru á veg til Noregs, men nú teir hvørki høvdu pass ella pengar hildu tey seg ikki hava annað í at velja enn at fara heimaftur. Svenska lögreglan sigur, at teir sokallaðu vegatjóvarnir hava ikki gjørt so nógv um seg higartil í ár, men nøkur rán hava kortið verið. Sambært svensku lögregluni gera tjóvarnir seg serliga inn á útlandsk ferðafólk, sum steðga á ella leggja seg at sova við vegirnar.

Kenna ikki D-dagin

Ein spurnarkanning í Daily Mirror avdúkar, at tey ungu í Bretlandi hava ikki serliga góðan kunneleika til landsins søgu.

Tá blaðið spurdi sínar ungu lesarar, hvat tey vistu um D-dagin, visti tað seg, at 73 prosent vistu als ikki, hvat hetta er fyri dagur, nær hann var, ella hvat hendi tað. At D-dagurin var, tá teir sameindu gjørdur landgongd í Fraklandi tann 6. juni í 1944 ella fyri 60 árum síðani, og hvørjir leiðararnir í Bretlandi, USA og Týsklandi vóru tá.

Ein 20 ára gamal maður svaraði Daily Mirror, at D-dagurin var í 1962, og ein javnaldur hansara vildi vera við, at Tony Blair var forsætisráðharri í Bretlandi D-dagin.